

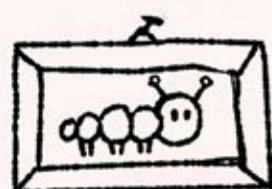


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

Эгберт краснеет



Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

Эгберт краснеет

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

Эгберт краснеет

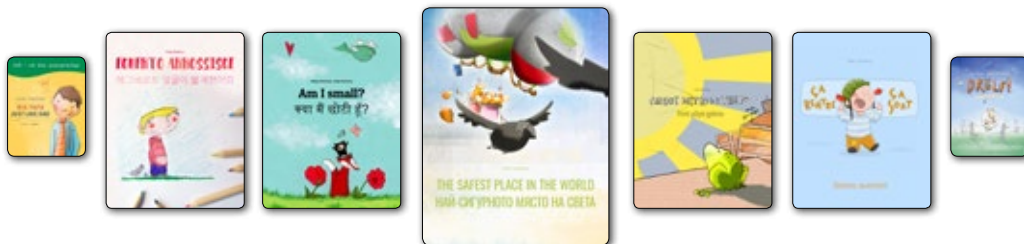


Russian (русский язык)

French (Français)

Translation (Russian): Judith Manns, Daryna V. Temerbek and EUP Team

Translation (French): Anita Luft, Laurence Wuillemain and EUP Team

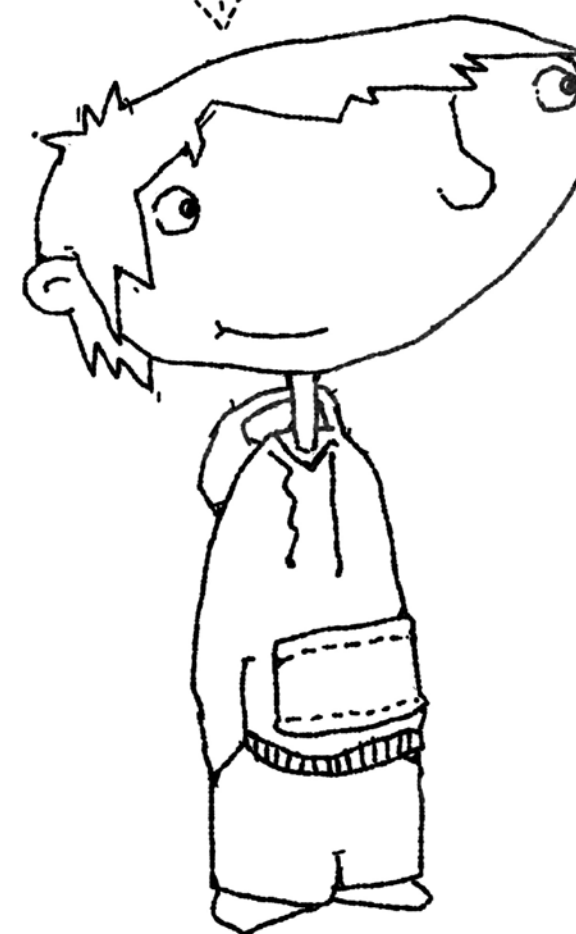


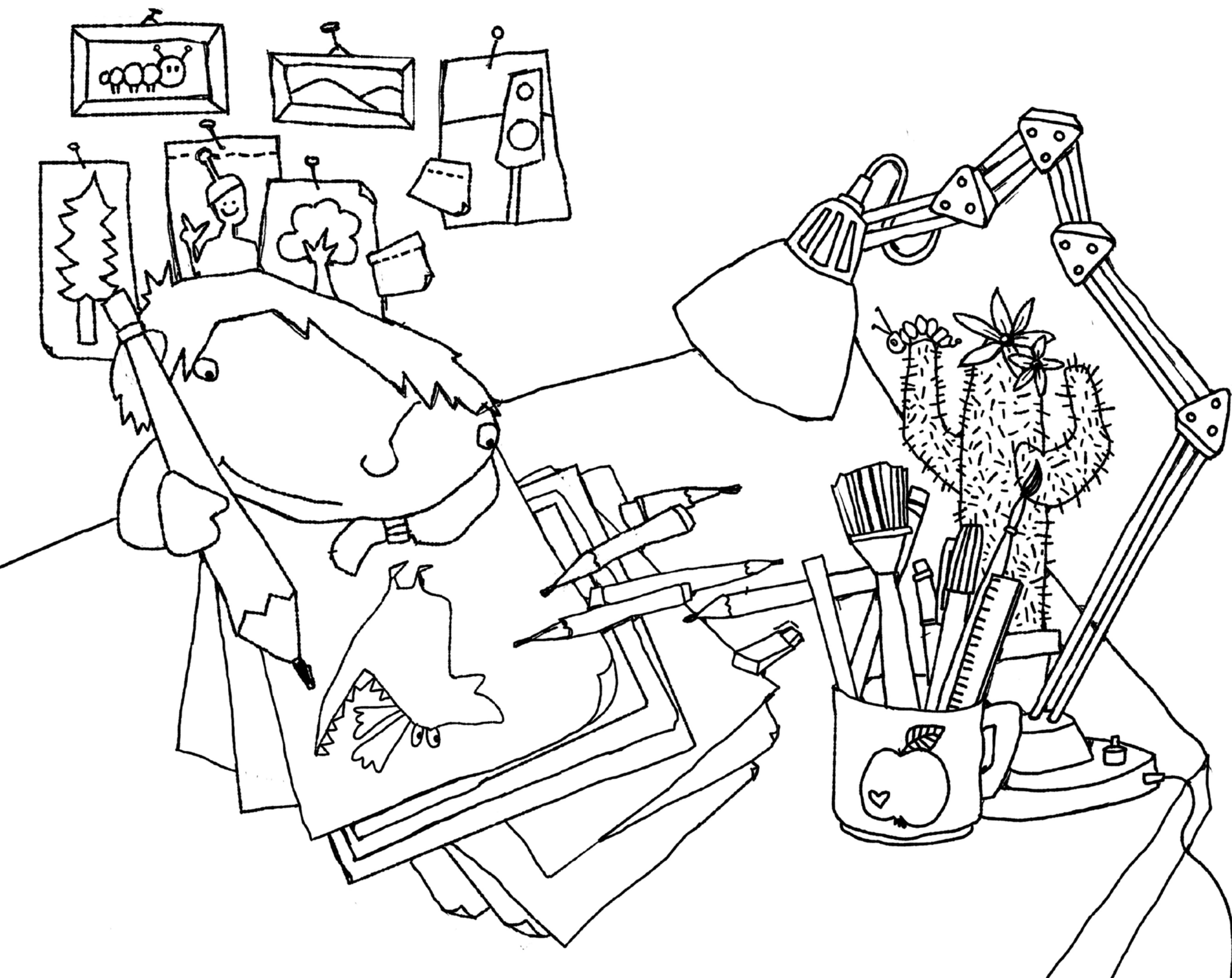
www.philippwinterberg.com



Это-Эгберт.
Voici Egbert.

Я-Эгберт.
Je suis Egbert.





Эгберт любит зелёные предметы,
особенно изумруды и
драконов.

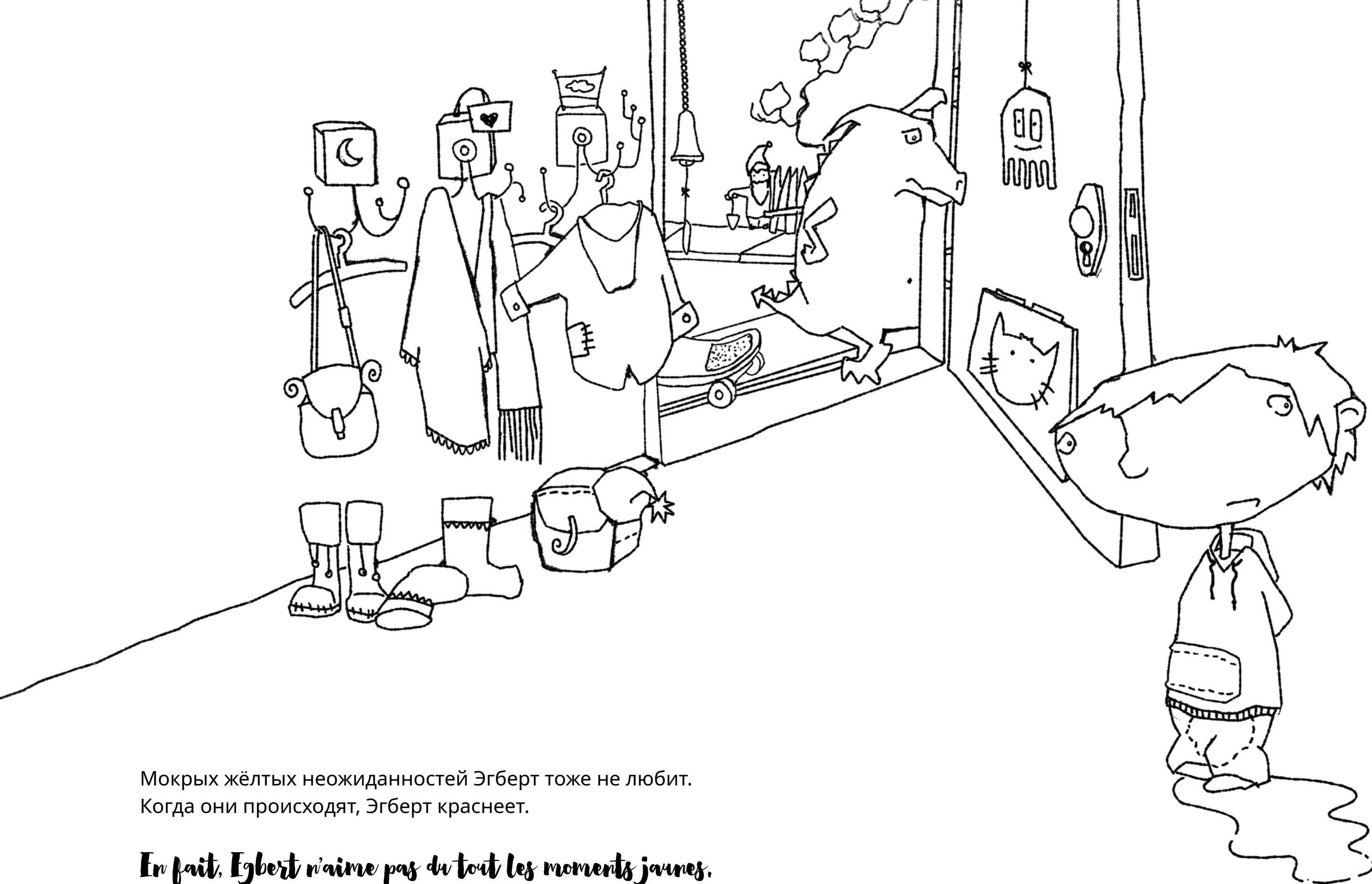
*Egbert aime les choses vertes.
Surtout les émeraudes et
les dragons.*

Эгберт не любит мокрых жёлтых снов.

Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.







Мокрых жёлтых неожиданностей Эгберт тоже не любит.
Когда они происходят, Эгберт краснеет.

*En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes.
C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.*



Это-Манфред.
Voici Manfred.





Пи-пи-берт! Пи-пи-берт!
Эгберт-маленький малыш!

**PIPIBERT ! PIPBERT !
EGBERT EST UN BÉBÉ !**

Когда Манфред его дразнит, Эгберт смущается и краснеет.
Смущается, краснеет и очень злится.

*Egbert rougit aussi quand Manfred se moque de lui.
Il rougit de colère.*



Тупица Гадфред!
Была бы у меня Пис-пис-машина!

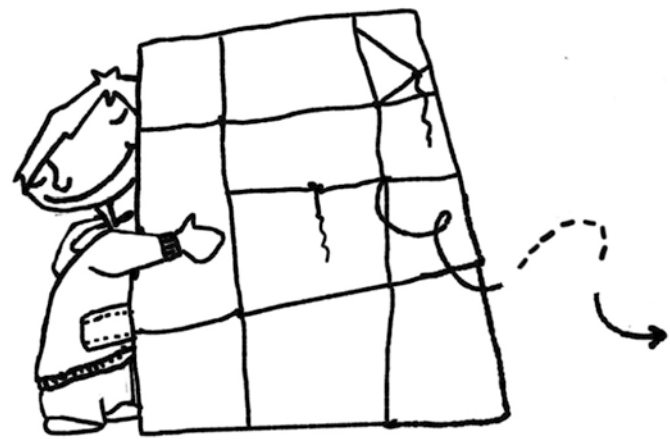
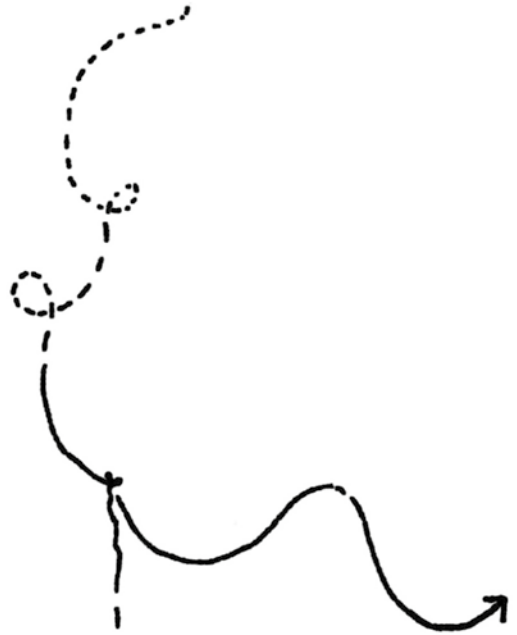
*Tu es méchant, Mochefred ! Je me souhaite une
machine qui fait faire pipi dans la culotte !*



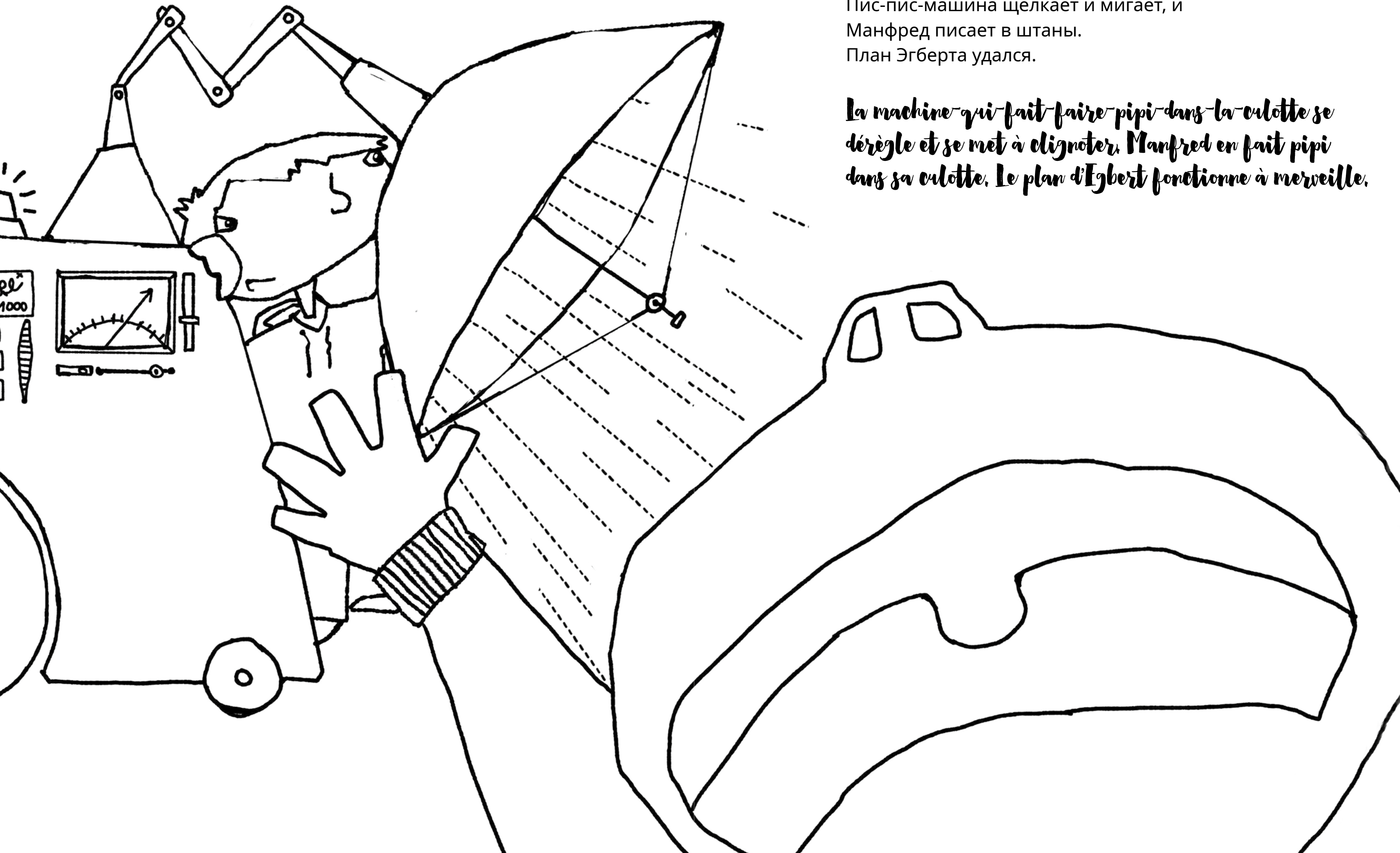


У Эгберта есть план.
Манфред ещё узнает... что по чём!

*Egbert a une idée,
Manfred va voir... ce qu'il va voir!*





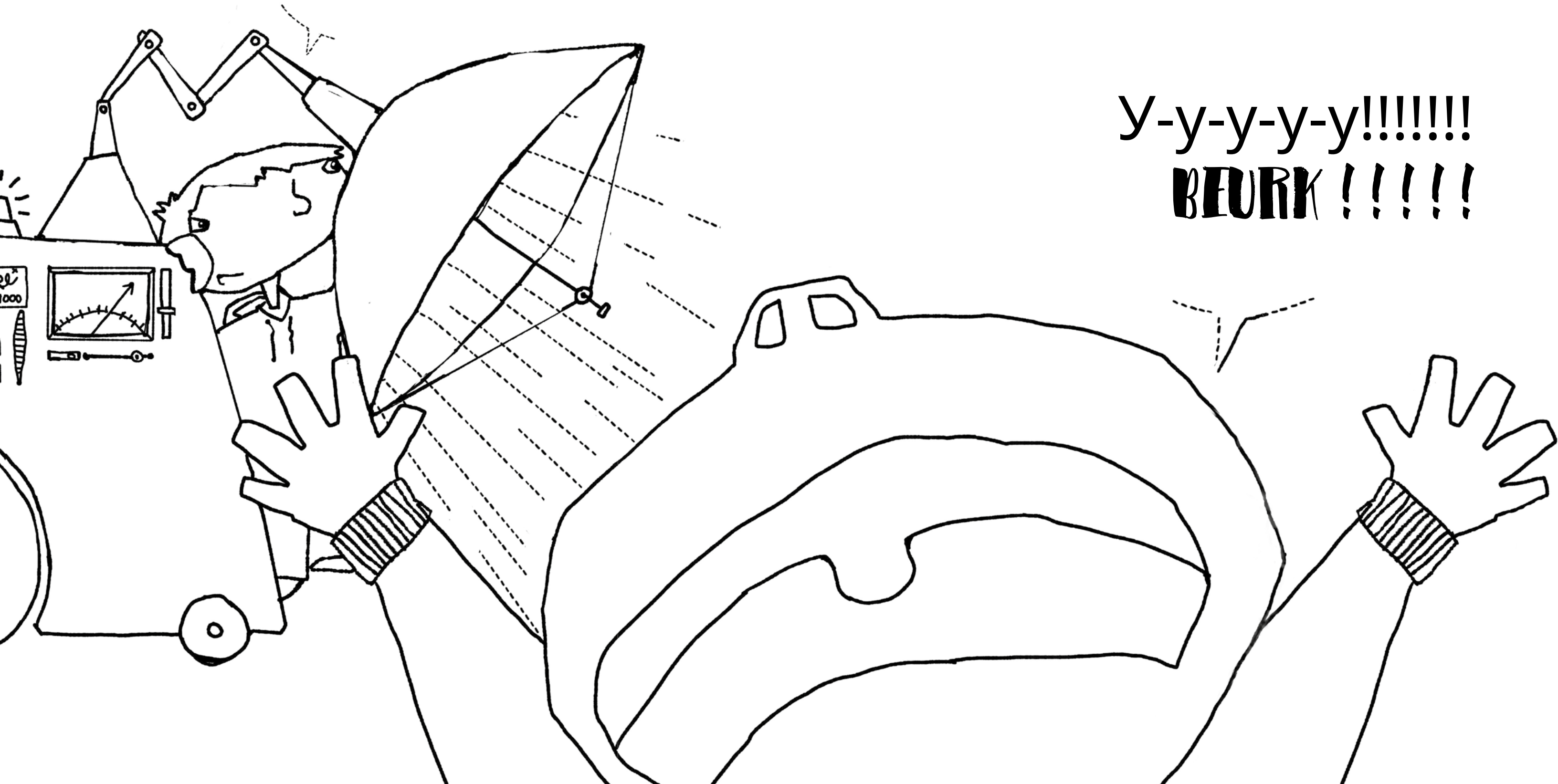


Пис-пис-машина щелкает и мигает, и
Манфред писает в штаны.
План Эгберта удался.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte se
dérègle et se met à clignoter. Manfred en fait pipi
dans sa culotte. Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.*

Пи-пи-Фред! Пи-пи-Фред!
Манфред-маленький малыш!

**PIPIFRED ! PIPIFRED !
PIPIFRED EST UN BÉBÉ !**



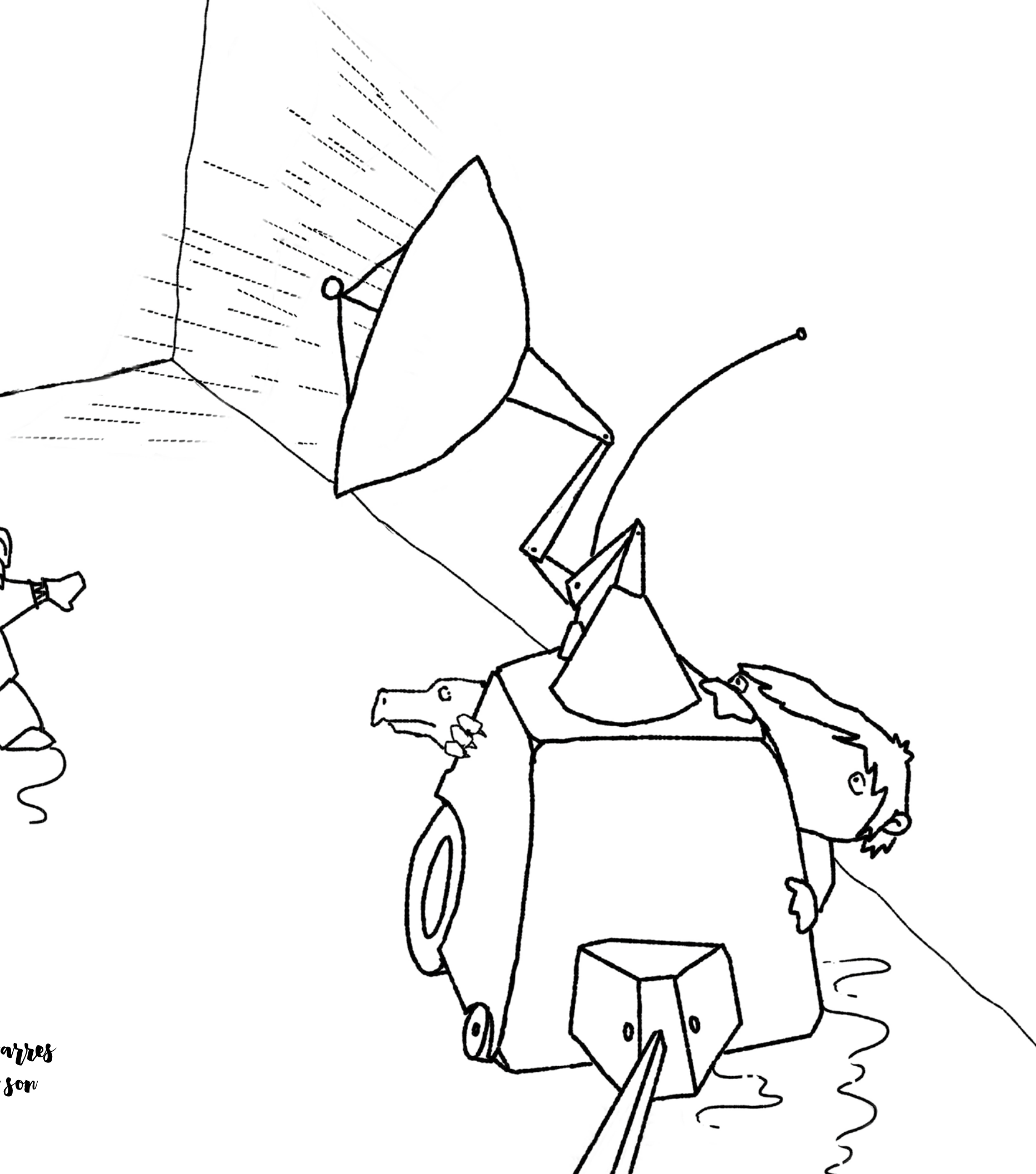
У-у-у-у-у!!!!!!
BEURK !!!!!

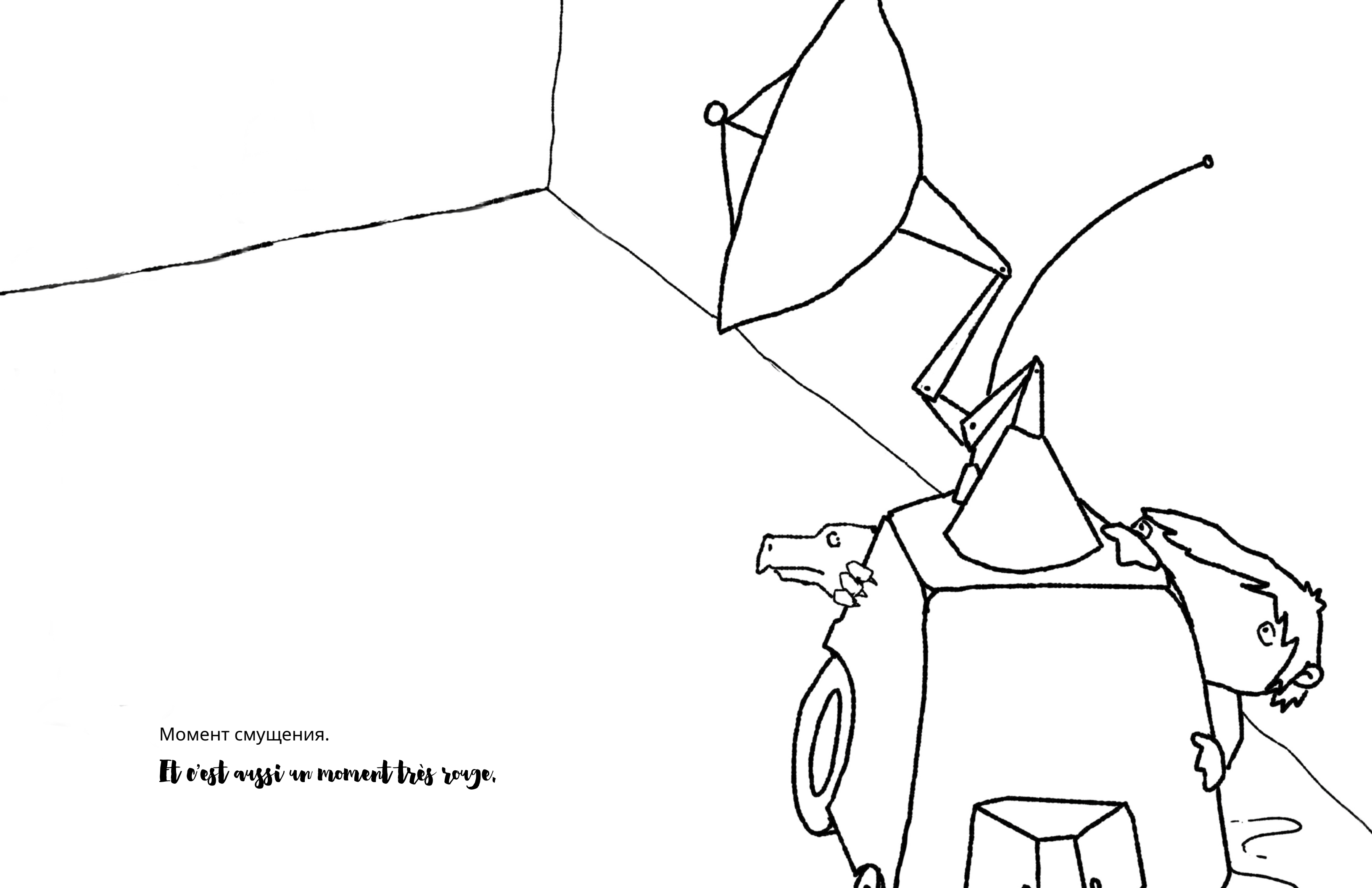




Пис-пис-машина трещит и трясётся, и все ребята писают в штаны. Даже Эгберт и его друг-дракон. Очень мокрая и жёлтая неожиданность.

La machine qui fait faire pipi dans la culotte fait des bruits bizarres et tout le monde se met à faire pipi dans sa culotte. Même Egbert et son ami le dragon. C'est un moment très jaune.





Момент смущения.

Et c'est aussi un moment très rouge.

Ай- Ай- Ай... Я сделал из Манфреда
Пи-пи-Фреда и сам превратился в
Гадберта. Очень жаль!

*Oh non ! J'ai fait de Manfred un
Pipifred ! Je suis devenu un
Mochebert ! Je suis désolé !*

Э-э-э-эх, я мечтаю о
зелёном сне!

*OH. Je me souhaite
un rêve en vert !*























Imprimer ce livre d'images pour enfants ?

Téléchargez ce livre dans plus de 100 langues au format PDF puis imprimez-le pour vos enfants autant de fois que vous le souhaitez.

Pas d'informations personnelles, pas d'inscription, pas d'e-mail, pas de newsletter, pas d'obligations, juste gratuit :

www.philippwinterberg.com



Biographie de l'auteur...



Philipp B. Winterberg M.A. a étudié les sciences de la communication, la psychologie et le droit à Münster, il vit à Berlin et il aime les expériences variées : il a sauté en parachute en Namibie, pratiqué la méditation en Thaïlande et nagé avec les requins et les raies aux Îles Fidji et en Polynésie.

Ses livres ouvrent de nouvelles perspectives sur des thèmes essentiels comme l'amitié, l'attention, le bonheur. Ils ont été lus dans plus de 200 langues à travers le monde.



